

**UNIVERSIDAD ESTATAL DE PIAUÍ - UESPI  
NÚCLEO DE EDUCACIÓN A DISTANCIA - NEAD  
LICENCIATURA EN LETRAS ESPAÑOL**

**MARIA RONIKELE CONCEIÇÃO SILVA**

**LA LENGUA ESPAÑOLA EN LA ENSEÑANZA MEDIA BRASILEÑA**

**ALEGRETE DO PIAUÍ  
2024**

MARIA RONIKELE CONCEIÇÃO SILVA

**LA LENGUA ESPAÑOLA EN LA ENSEÑANZA MEDIA BRASILEÑA**

Artículo científico presentado al Curso de Graduación en Lengua Española de la Universidad Estadual de Piauí - UESPI como requisito parcial para la obtención del título de Licenciado en Lengua Española.

Orientador: Prof. Esp. Maria Filha de Sousa Nogueira

ALEGRETE DO PIAUÍ  
2024

MARIA RONIKELE CONCEIÇÃO SILVA

**LA LENGUA ESPAÑOLA EN LA ENSEÑANZA MEDIA BRASILEÑA**

Artículo científico presentado al Curso de Graduación en Lengua Española de la Universidade Estadual do Piauí - UESPI como requisito parcial para la obtención del título de Licenciado en Lengua Española.

RESULTADO: \_\_\_\_\_ NOTA: \_\_\_\_\_

Nome do Polo, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

**BANCA EXAMINADORA**

---

Prof. Esp. Maria Filha de Sousa Nogueira  
(orientadora)  
UESPI

---

Prof. Esp. Omar Mario Albornoz  
(examinador)  
UESPI

---

Prof. Dr. Demócrito de Oliveira Lins  
(examinador)  
UESPI

## **SUMARIO**

<b>RESUMEN.....</b>	
<b>1INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>6</b>
<b>2FUNDAMENTO TEÓRICO.....</b>	<b>7</b>
2.1 Contextualización del español en la historia y la enseñanza brasileña.....	7
2.2 La sociolingüística en la enseñanza de lenguas.....	10
2.3 La importancia del español para el Brasil, para los hispanohablantes y para la escuela secundaria brasileña.....	14
2.4 Movimientos políticos y novedades sobre el español en la enseñanza.....	18
<b>3PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS.....</b>	<b>19</b>
<b>4ANÁLISIS DE RESULTADOS.....</b>	<b>20</b>
<b>5CONCLUSIÓN.....</b>	<b>20</b>
<b>6REFERENCIAS.....</b>	<b>21</b>

## **LA LENGUA ESPAÑOLA EN LA ENSEÑANZA MEDIA BRASILEÑA**

## **A LÍNGUA ESPANHOLA NO ENSINO MÉDIO BRASILEIRO**

### **RESUMEN**

Este artículo científico tiene como objetivo conocer la historia del español en las escuelas brasileñas, así como la importancia de la segunda lengua. Entre la implementación de la enseñanza de la lengua española y sobre todo su importancia en el país, especialmente para los estudiantes de secundaria, que toman exámenes de ingreso y ENEM. Para tanto, se han añadido Leyes respectivas: N° 11.161/2005 y N° 13.415/2017. Teniendo en cuenta los contextos sociales y culturales y las variaciones lingüísticas, se agregó la Sociolingüística como parte fundamental de la enseñanza de idiomas, además de los movimientos políticos. Además, utilizamos el método de procedimientos de investigación exploratoria con investigación en estudios bibliográficos, en sitios web del gobierno brasileño, así como en fuentes confiables. Los autores que utilizamos fueron Gonçalves y Bonfim (2017), Moraes (2018), Willima, Cândido y Franzoso (2023), entre otros.

**Palabras-clave:** Español. Enseñanza secundaria. Enseñanza.

### **RESUMO**

O Artigo Científico, visa conhecer a história do espanhol nas escolas brasileiras, bem como a respectiva importância da segunda língua. Dentre a implementação do ensino da língua espanhola e sobretudo a importância da mesma no país, principalmente para os alunos do ensino médio, que prestam vestibulares e ENEM. Para tanto, foram acrescentadas as respectivas Leis: n° 11.161/2005 e n° 13.415/2017. Diante dos contextos sociais, culturais e variações linguísticas, foi acrescentado a Sociolinguística como parte fundamental do ensino de línguas, além das movimentações políticas. Ademais, utilizamos o método de procedimentos de pesquisa exploratória com investigação em estudos bibliográficos, em sites do Governo do Brasil, bem como em fontes confiáveis. Para tanto, os autores que utilizamos foram: Gonçalves e Bonfim (2017), Moraes (2018), Willima, Cândido, Franzoso (2023), entre outros.

**Palavras-chave:** Espanhol. Ensino Médio. Ensino.

## **1. INTRODUCCIÓN**

En el presente artículo científico, el objetivo general es estudiar la historia de la implantación de la lengua en el país sobretodo la importancia de la misma en las escuelas. El punto de partida es: ¿Cuál es la importancia del español en la enseñanza secundaria en las escuelas brasileñas y cómo se ha implantado y permanecido en las escuelas?

Con eso, el español presente en la enseñanza brasileña, hace que los estudiantes universitarios de lengua española estudien cómo empezó y se ha establecido el español hasta nuestros días. Los puntos específicos para el logro de ciertas cosas, que sé comprenda la importancia del español en la enseñanza, cómo cambia el medio social tanto a través del idioma como de las ventajas que el español propone a los estudiantes y a las personas de todo Brasil.

Conocer una nueva lengua te ayuda a conocer culturas y a desarrollarte personalmente. Saber lo importante que es una lengua para el desarrollo es fundamental porque te ayuda a descubrir nuevos horizontes. Por eso, comprender las leyes del movimiento en español es fundamental para el conocimiento y el mantenimiento de la lengua en la enseñanza secundaria brasileña.

Conocer el origen de la lengua española en Brasil, por mucho, el comienzo del español en la secundaria brasileña, además de cómo surgió en las escuelas brasileñas, como es el caso del Colegio Pedro II, y sucede respectivamente la continuación de los españoles como facultativo con leyes y decretos que se pondrían en práctica.

Como la Ley Rocha Vez en 1925, esta ley permitió la inclusión del español en la enseñanza, y el español permanece en la escuela secundaria en la mayoría de las escuelas secundarias hasta el día de hoy. Y la LDB en los últimos años.

Hasta que llegó el año 2005, cuando estaba la ley española, que añadió el español obligatorio. Más que en 2017, hubo cambios. Así que nos acercamos a este artículo, la siguiente ley: 11.161/2005 y Ley N° 13.415/2017.

Sobre conocer la sociolingüística/lingüística en la enseñanza de idiomas  
enseñanza de idiomas; Cuando nos acercamos a Sociolingüística, trajimos lo que respectivamente William Labov, hablaba del estudio de idiomas en el contexto social, además de otros autores lo que hace complementar esta importancia lingüística para el presente Artículo.

Sobre el español en la secundaria brasileña, los autores que formaron parte como Gonçalves y Bonfim (2017), Moraes (2018), Ferreira y González (2022), entre otros autores. Desde que se introdujeron las variaciones sociales, culturales, sociales lingüística, y la Sociolingüística, se añadió a los Autores Etto y Carlos (2017), Carvalhal (2016), Willima, Cândido y Franzoso (2023), entre otros.

Es importante señalar que para entender sobre MERCOSUL, fueron consultados fuentes bibliográficas y OCEM.

Identificar la importancia del español en la enseñanza secundaria, incluidos los movimientos políticos, qué algunos diputados llevan a proyectos sobre la continuación del español. Y las escuelas públicas siguen utilizando la ley de 2017, cuando el español sigue siendo optativo.

Para el artículo, la investigación se basó en la investigación bibliográfica, con la investigación exploratoria con los estudios a través de artículos científicos y sitios de Internet. Donde, es importante destacar, “pretenden proporcionar un mayor conocimiento del problema” (Gil, 1991, p. 45).

## 2 FUNDAMENTO TEÓRICO

### 2.1 Contextualización del español en la historia y la enseñanza brasileña

El Colégio Pedro Segundo en Brasil, en 1919, necesitaba alguien que lo ocuparía la vacante de la cátedra de español. Fue entonces cuando Antenor de Veras Nascentes, logró cubrir el puesto. Presentó la tesis “Un ensayo sobre fonética diferencial luso-castellano: de los elementos griegos encontrados en el español”, una vez aprobado, Nascentes podría ocupar la cátedra e impartir la disciplina de español.

Posteriormente, en 1925, la Ley Rocha Vaz, como nueva reforma, insertó el Decreto 16.782-A, de 13 de enero de 1925, qué “establece el concurso de la Unión para la difusión de la enseñanza primaria, organiza el Departamento Nacional de Enseñanza, reforma la enseñanza secundaria y superior y da otras disposiciones” (Brasil, 1925). Con esa reforma, el español aparece sólo como opcional.

Además, en la reforma que se llevó a cabo en 1931, Francisco Campos, al asumir el cargo de ministro, adicionado el Decreto 19.890 del 18 de abril de 1931,

dejó la enseñanza de lengua española, continuando con la enseñanza de la literatura.

La Reforma de Capanema, en 1936, insertada por el ministro Gustavo Capanema, aprobó cursos, previstos en el Decreto 19.890, los cursos fueron distribuidos de acuerdo a los contenidos de la disciplina, que preveía estudiar literatura española e hispanoamericana.

La Ley de Directrices y Bases de la Educación (LDB) de 1961, la primera Ley de Directrices y Bases de la educación brasileña, donde la educación se dividió en secundaria y preparatoria, hubo una reducción en español, a medida que se agregaron más materias. Y la LDB 1971, en el que no hubo cambios.

La LDB de 1996 sólo podría pensarse la enseñanza del español, porque en ese momento se estaba acercando bastante, el países de habla hispana con la llegada del Mercado Común del Sul (MERCOSUL), actualmente ocupa el quinto lugar como mayor economía del mundo, que intenta componer a los países, como los Estados Partes Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay. Pero, Venezuela está suspendida. Como Estados asociados, está compuesto por los países: Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú y Surinam. El MERCOSUL es importante para fortalecer la economía, generar ingresos para personas y el país, de una manera que mejore con empleos, turismo y tecnología.

La Ley 11.161/2005 fue creada con la intención de los españoles obligatorio en la educación. Que según la ley, sancionada por el presidente Luiz Inácio Lula da Silva, en 2005, el español debería ser obligatorio en todo Brasil, donde las escuelas deberían ofrecerlo tanto en la educación primaria del 5º al 8º series, como en la educación secundaria.

Art. 1 La enseñanza de la lengua española, que es obligatoria por parte del se implementará la inscripción escolar y opcional para el estudiante, gradualmente en el plan de estudios completo de la escuela secundaria.

§ 1 El proceso de implementación debe completarse en un plazo de cinco años desde la entrada en vigor de esta Ley.

§ 2 Se permite la inclusión de la lengua española en los planes de estudios lleno escuela primaria de 5º a 8º series.

Art. 2 La oferta de la lengua española por las redes públicas de educación debe realizarse durante el horario habitual de clase de los estudiantes.

Art. 3 Los sistemas educativos públicos implementarán Centros Educativos enseñanza de Lenguas Extranjeras, cuya programación incluirá, necesariamente, la provisión del idioma español.

Art. 4 La red privada podrá poner a disposición esta oferta a través de diferentes estrategias que incluyen clases convencionales de horario normal

de los estudiantes hasta la inscripción en cursos y estudios de lenguas modernas.

Art. 5 Los Consejos Estatales de Educación y el Distrito Federal emitirán las normas necesarias para la ejecución de esta Ley, de conformidad con las condiciones y peculiaridades de cada unidad federada.

Art. 6 La Unión, en el ámbito de la política educativa nacional, estimulará y apoyará los sistemas estatales y del Distrito Federal en aplicación de esta Ley.

Art. 7 Esta Ley entra en vigor en la fecha de su publicación. (Brasil, 2005).

Según estos Artículos y Incisos, el español obligatorio en el sistema de educación pública también debería incluir el español en el horario regular, y su implementación debería completarse en un plazo de 5 años.

Aún así, esta posibilidad de Ley obligatoria dejaba que desear, como lo establece el artículo 1 de la Ley 11.161/2005: "Art. 1º La enseñanza de la lengua española, ofreciendo Obligatorio por la escuela y matrícula opcional para el estudiante, se implementará gradualmente en el currículos completos de escuela secundaria." (Brasil, 2005).

Sin embargo, en el año de 2005, por falta de docentes, falta de estructura, espacio físico, materiales y recursos, no sería posible implementarlo en todas las escuelas públicas, siendo bastante diferente de la realidad.

Sin embargo, la implementación del español no se ofrecía en la mayoría de los casos escuelas, principalmente entre 2009 y 2010. En 2010, fue por primera vez que el español se incluyó en el Examen Nacional de Secundaria (ENEM). A día de hoy se mantiene, con cinco preguntas, integrando el área de Idiomas lenguaje Códigos y sus tecnologías.

En 2017 se mantuvo la enseñanza de español como optativa. En cierto sentido que la "Ley Española", Ley n° 11.161/2005, sea derogada con la nueva Reforma de Enseñanza Secundaria con la Ley N° 13.415/2017.

A los autores Gonçalves y Bonfim (2017) no les permitieron dejar el español como obligatorio, siendo mal, ya que Brasil limita con países de habla hispana, pertenecientes al pueblo latinoamericano. Excepto los países Guyana, Surinam y Guayana Francesa, que hablan otros idiomas extranjeros.

El principio constitucional de integración de los pueblos latinoamericanos fue simplemente ignorado, siendo puesto en su lugar, un énfasis aún mayor en la enseñanza del idioma inglés, tratándolo con carácter obligatorio en la escuela secundaria y oferta universitaria. La inclusión de la lengua extranjera de forma marginal. (Gonçalves; Bonfim, 2017, p. 6).

Así que, a mediados de 2024, muchos brasileños, jóvenes y estudiantes, se graduaron de la escuela secundaria, y la mayoría de ellos estudiaron español en la escuela. Con las notas que obtengan a través de los exámenes de ingreso, especialmente el ENEM, podrán competir por plazas en universidades e instituciones públicas gratuitas, como universidades e institutos federales, estatales y privados, lo que les permitirá cumplir sus sueños de estudiar y graduarse en la universidad.

Sin embargo, cabe destacar que muchos profesores, especialmente en el estado de Piauí, son licenciados en Letras Español. Muchos cursan estudios de posgrado, muchos ya tienen sus respectivos empleos y otros están buscando oportunidades.

Además del mercado laboral, buscan especializaciones, másteres y doctorados, respectivamente, por su pasión por la enseñanza y su crecimiento profesional. Porque la educación transforma vidas.

A la vista de los numerosos informes, se observa que la mayoría de los profesores eligen el español como carrera porque se sienten identificados con el área desde la escuela secundaria, cuando la estudiaban, otros porque les fascina, ya sea por la cultura o por los países hispanohablantes, y así sucesivamente.

Una lengua que abre un abanico de oportunidades y empleos. Actualmente, el español se enseña como optativa en la enseñanza secundaria, por lo que es una asignatura que debería ser obligatoria tanto en las escuelas estatales como en las municipales, donde más adelante hablaremos de los recientes cambios políticos respecto al español en la educación. Además de ser importante para el aprendizaje de los alumnos, proporciona muchos puestos de trabajo que generan ingresos a las universidades.

## **2.2 La sociolingüística en la enseñanza de lenguas.**

En la década de 1960, el término sociolingüístico ganó gran protagonismo, cuando en 1964 William Labov interpretó el estudio del lenguaje en el contexto social, que notaría las variaciones lingüísticas, en relación con el idioma y la sociedad, con tanta variabilidad.

Para la Sociolingüística, cada lengua hablada presenta variaciones derivadas de la heterogeneidad presente en los fenómenos lingüísticos, que se identifican y analizan a través de investigación de campo, en la que el sociolingüista registra, describe y analiza sistemáticamente diferentes discursos, relacionando estos variaciones con los factores sociales, en un intento de identificar qué factor o grupo de factores es responsable de una determinada variación. (Etto; Carlos, 2017, p. 719-720).

Como enfatizaron Etto y Carlos (2017), el lenguaje tiene sus variaciones debido a la heterogeneidad, que a su vez es parte de la Sociolingüística, desde esta perspectiva, la registra, describe y analiza los discursos en la variabilidad debida a los factores sociales.

A partir de 1960, la Sociolingüística reivindicó su posición de campo de estudio específico, y terminó presentando dos aspectos distintos para referirse a esta área que correlaciona el lenguaje y la sociedad. Uno de ellos se llamó propiamente sociolingüística dicho, en el que los lingüistas y antropólogos tendrían como objetivo descripción y análisis del lenguaje en su relación directa con los factores sociales, es decir, la influencia de los elementos socioculturales en el fenómeno lingüístico. (Etto; Carlos, 2017, p. 721-722).

En la enseñanza de la lengua española es fundamental incluir estudios de la sociolingüística, en la medida en que asegura la enseñanza de hablar, leer, escuchar y escribir, ya que no sólo debes insertar tu gramática, sino promoverla los estudiantes toman conciencia de las variaciones lingüísticas vinculadas al contexto social, perteneciente a la Sociolingüística.

El español tiene variantes linguísticas, que son lenguas naturales que sufren cambios. Hay una cierta opinión que difunde que el español de España sería "el español correcto", que de hecho no debería tener esta visión, ya que implica y ignora la riqueza de la lengua, que es la dimensión a través de la cual se difunde, perpetuamente en ese lugar colonizaron, estudiaron y aprendieron, provocando sus respectivos variantes.

Si se ignoran las variaciones lingüísticas, puede haber prejuicios, también perjudiciales para la enseñanza. Legislar sobre las lenguas, "desigualdades y diferencias lingüísticas, así como intervenciones políticas en la estatus, usos y prácticas lingüísticas" (Carvalhal, 2016, p. 35).

Ahora sabemos la importancia del contacto con otras personas, otras culturas y, en consecuencia, otras lenguas. Sin embargo, cuando se implementa una ley que excluya un idioma en lugar de agregarlo a otro, se promueve una política de silenciamiento lingüístico cuando realmente

deberíamos promover una política de diversidad lingüístico-cultural. (Willima; Cándido; Franzoso, 2023, p. 352).

En un mundo global, la cultura y el contexto social promueven la lingüística utilizada que ocurre durante una interacción entre personas en situaciones comunicativas, esto conducirá a la sociolingüística. Al enseñar español, los hablantes participan en las sociales y culturales. Conociendo, estudiando un nuevo idioma, de cada país, sabrás que habrá aprendizajes y conocimientos sobre cultura y lingüística en el entorno social.

El idioma está formado por diferentes hablantes, por lo que cada uno tiene diferentes expresiones de un mismo idioma, es decir, el idioma tiene sus variaciones. Sin embargo, la lengua española en la educación es fundamental para la apreciación, heterogeneidad y pluralidad para que el estudiante pueda reflexionar sobre las culturas.

[...] destaca el papel de la lengua extranjera en la educación de estudiantes-ciudadanos: favorecer el contacto cultural y la formación de un usuario crítico de la lengua, que puede moverse e interactuar en diferentes contextos, de forma autónoma y productiva; Contribuir a la formación de un ser humano más autónomo y crítico, para la construcción de ciudadanía y la (re)construcción de la propia identidad. (Daher; Sant'anna, 2016, p.76).

La sociolingüística misma tiene características de relaciones sociales y culturales, con la lingüística en los estudios entre lengua y sociedad. El español viajó a varios países americanos, y en cada uno, tiene características sociales, culturales diferentes y lingüístico.

La sociolingüística es variable y tiene calidad lingüística. Hacía especificaciones (Costa et al., 2023, p.129), es reconocer que el lenguaje no es homogénea y provoca que la sociolingüística se introduzca como

El objeto de estudio es el lenguaje en su contexto social con el fin de aclarar los elementos de los cambios que ocurren en una sociedad en el que las diferencias lingüísticas se determinan de manera que comprender este fenómeno impulsado por las relaciones sociales. (Costa, et al., 2023, p.129).

En este contexto, además de impulsar las relaciones sociales, Costa et al. (2023), concretamente en el análisis de habilidades específicas, dentro del componentes curriculares previstos en el área de lenguas y sus tecnologías para la Bachillerato, que contiene la concepción de lenguaje en la competencia específica 4:

Entender las lenguas como un fenómeno (geo)político, histórico, Social, variable, heterogénea y sensible a los contextos de uso, reconocerlos y experimentarlos como formas de expresión identidad, personal y colectiva, así como respetar la variedades lingüísticas y acciones para combatir los prejuicios de cualquier naturaleza (Brasil, 2018, p. 490).

La comprensión del lenguaje se da a través de las relaciones que involucran a todos los seres, que en cierta manera cubre todo el contexto histórico, social, cultural, en las variaciones lingüísticas heterogéneas. “La lengua española, desde hace algún tiempo, es extremadamente importante para los aspectos regionales, políticos, económicos, sociales y culturales de Brasil como los países vecinos que hablan esta lengua como su oficial.” (Willima; Candido; Franzoso, 2023, p. 345).

De esta manera, la lengua española se perpetúa frente a un contexto social, que la introduce a difundirse y ser parte de otras culturas, más aún cuando se trata de un país que habla otro idioma, como el caso de Brasil, y estará liderada, en términos de integración social, económica y políticamente, pasando por lo social y cultural.

Estamos hablando de integración regional – países que limitan con Brasil y que tienen el idioma español como idioma oficial-, política, educativo y económico – posibles acuerdos entre países, que, en el caso de América del Sur, también están mediados por el MERCOSUL.–, social y cultural –cuando tomamos en cuenta la relación Intrínseco entre la tríada lengua-cultura-sociedad, promoviendo, por tanto, un mayor acercamiento con otros pueblos, otras culturas, otras realidades e incluso otros lenguajes. Aprender una nueva lenguaje, en este sentido, sólo trae beneficios. Además de lo que fue mencionado anteriormente, todavía tenemos beneficios neurobiológicos, como retraso de enfermedades neurodegenerativas y mejora de la atención. Percepción y memoria, sin mencionar la promoción de una mayor interacción social y mayor reconocimiento lingüístico. (Willima; Cándido; Franzoso, 2023, p. 358).

El respeto mutuo a través de las diferencias sociales y lingüísticas debe respetarse en cualquier país o en cualquier idioma. Vemos cómo la sociolingüística está presente en todas las lenguas, lo que incluye heterogeneidad, cambios constantes en lenguaje y ese lenguaje va más allá del significado. Al aplicar una buena educación lingüística en las escuelas, se sabe que el respeto en el medio que eres importante para las prácticas sociales.

[...] el aula tiene un papel fundamental en la promoción del respeto a la diversidad de matrices étnico-raciales características de América Latín – y construir un mundo igualitario, plural y en democracia, es necesario poner fin a los comportamientos discriminatorios ocurren tanto dentro como fuera de la escuela. (Matos, 2020, p. 124).

Desde esta perspectiva, además de promover temas relacionados con la lengua, la cultura, debe incluirse el respeto. Además, “promover la educación lingüística en español a través de prácticas decoloniales es no aceptar más la invisibilidad de identidades latinoamericanas y fomentar su protagonismo en nuestras clases”. (Matos, 2019, p. 106).

### **2.3 La importancia del español para el Brasil, para los hispanohablantes y para la escuela secundaria brasileña**

Por supuesto, la lengua española es una de las lenguas más habladas del mundo. El Brasil comparte frontera con algunos países de habla español. Pero en total en América Latina hay veinte países de habla español: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Al parecer, al igual que muchas de estas personas vienen a Brasil, muchos brasileños también van a muchos de estos países, principalmente para la compra de bienes, ventas, turismo, así como para vivir en mejores condiciones de vida con oportunidades de empleo, prácticamente hay mejoras y oportunidades laborales para todos.

Así, Moraes (2018) destaca lo importante que es aprender un nuevo idioma:

El alumno necesita sentirse parte del contexto donde se desarrolla el nuevo conocimiento, para que puedas apropiarte de él como algo que estaba reservada allí también para él, y no sólo para algunos pocos. En este sentido, la motivación puede entenderse como el sentimiento de pertenencia a un contexto previamente desconocido, siempre que a través del diálogo parcialmente externo con otros, que, en práctica, traducirse en los mecanismos de mediación e inclusión que proporcionar un ambiente de aceptación e intercambio de conocimientos a quienes están migrando de otro contexto (Moraes, 2018, p. 71).

Este mestizaje que se produce a diario implica formación y crecimiento cultural, sociales y lingüísticos. Sin embargo, muchos brasileños asisten al Paraguay hispanohablante, por ejemplo, debido al bajo costo de los productos para reventa.

Otro ejemplo de brasileños que van a estudiar Medicina a Paraguay, valor que es bastante asequible. En vista de factores importantes, no sólo como estos pero

como muchos otros, por ejemplo el MERCOSUL mencionado anteriormente por abordar la importancia de esta unión de países en los bloques económicos, habiéndose como uno de los más importantes del mundo.

1) Oportunidades laborales que, a través del conocimiento de que el español proporciona; 2) la importante posición que ocupa el español en el mundo según factores demográficos (2<sup>a</sup> lengua mayoría hablada por nativos); 3) 21 países donde es lengua oficial; 4) es la más elegida como opción LE entre los candidatos del ENEM; 5) Brasil tiene un compromiso constitucional con el MERCOSUL con la promoción de la cultura de los pueblos latinoamericanos (Artículo 4, Párrafo único); 6) La lengua española tiene una de las más gente rica de todo el mundo con sus premiados y muy renombrado; 7) la facilidad inicial en la comprensión del idioma facilita comunicación y posibilidad de mantener un diálogo desde el inicio a través del lenguaje, entre otros beneficios (Ferreira; González, 2022, s/p).

Además de estudios, cursos, vacaciones, acuerdos comerciales y mercancías, es importante que sé hable español en conversación. Los brasileños no entrarán a otro país de lengua extranjera, sin siquiera conocer los conceptos básicos del idioma y viceversa, sé quisieran no enfrentar problemas durante la comunicación, pues es fundamental saber por lo menos conversación. Cómo visto la citación abajo, la comunicación es fundamental.

El género textual son los textos escritos u orales en comunicación, utilizado en la vida diaria de la sociedad, en la función de composiciones, para propósitos de declaraciones y estilos textuales, utilizados en historias de la sociedad en instituciones y técnicas. Por tanto, son fundamentales en la inclusión de géneros literarios en la enseñanza de lenguas, incluso en la enseñanza de la lengua española, porque en el mundo contemporáneo necesitamos aprenderlo y practicarlo. Así, el enfoque de la enseñanza-aprendizaje se desarrolla en el estudiante a través de sus habilidades. Para el dominio de la escritura, el habla y la comunicación segunda lengua, dentro de la forma del género textual. (Miranda Adailza; Miranda Adailson; Miranda Adalberto, 2023, p. 610).

Como lo mencionan los autores, en la enseñanza es importante que exista implementación en escuelas, sobre géneros textuales donde los estudiantes necesitan aprender. De acuerdo como Lineamientos Curriculares para la Educación Secundaria (OCEM), (2006, p.119) antes de respeto entre las relaciones exteriores, “el de la enseñanza de Lenguas Extranjeras para el nivel secundario no debe limitarse al mercado, recordando su carácter educativo, formación de los estudiantes (individuos, ciudadanos)”.

En otra posición, el español debe enseñarse con calidad, y así “requiere reflexionar sobre el lugar que esta lengua puede y debe ocupar en proceso educativo [...] sobre la forma posible de trabajar con el máximo calidad y el menor índice de reduccionismo” (OCEM, 2006, p. 128).

Por lo tanto, debe prestar atención al trato y tratar de tener el idioma español en las escuelas brasileñas, así como el inglés está bien situado en la educación primaria desde sexto año y bachillerato.

El idioma español en los acuerdos de tratados es fundamental, y de acuerdo con los Lineamientos Curriculares Nacionales para la Educación Secundaria “un cierto deseo brasileño de establecer una nueva relación con los países de Idioma español, especialmente con quienes firmaron el Tratado del Mercosul” (OCEM, 2006, pág. 127).

Para la gente que piensa de esta manera, no habría necesidad de oferta lingüística en algunas regiones de Brasil, principalmente que no tienen frontera ni comercian con ningún país que hable Español. Sin embargo, olvidan que uno de los propósitos de Inclusión de la lengua española en las políticas educativas y el currículo brasileño debe precisamente servir como instrumento de Integración entre los países que forman parte del MERCOSUL y También entre otras naciones que tienen el idioma español como su Oficial. (Willima; Cândido; Franzoso, 2023, p. 348).

Así, se nota que el español en la educación brasileña, especialmente en educación secundaria, debe ser incluida por ser parte del MERCOSUL, pero también debido a las fronteras de los países de habla hispana, limita con Brasil. Según Carvalho (2014), en los años 90 el español ganó reconocimiento, lo que crecimiento establecido en la educación y el mercado, lo que concluye diciendo que es importante para cuestiones económicas, sociales y culturales.

El idioma español es uno de los idiomas más hablados en América del Sul, así como el portugués en Brasil. La enseñanza del español debería ser de forma obligatoria, así como Inglés. Porque el español es la lengua extranjera más elegida por los estudiantes queestan en la escuela secundaria de quienes toman exámenes de ingreso, como el Examen Nacional de Educación Secundaria (ENEM), con cinco preguntas, que a través del, ayuda los estudiantes de la enseñanza mediana, al ingreso en las universidades, se pública quanto privada, para lo curso de interés.

En el proceso de aprendizaje de un idioma son importantes los niveles de aprendizaje que se obtendrán según el esfuerzo por aprender, lo que permitirá

mejorar la atención, la memoria, reconocer idiomas, además de prevenir enfermedades y mejorar la salud mental, como destaca Willima, Candido y Franzoso (2023).

El proceso de aprender idiomas adicionales es extremadamente importante. En varios niveles: mejora la atención, la memoria, ayuda con reconocimiento de uno mismo como sujeto de/en el lenguaje, mejora la interacción con otras personas y otras culturas debido al Aumento de la sensibilidad intercultural provocada por la entrada en Contacto con la lengua del Outro, además de ayudar a prevenir Enfermedades neurodegenerativas como el Alzheimer y también ayudan Entender un poco mejor cómo funciona el lenguaje en sí Lengua materna, especialmente teniendo en cuenta que el portugués El brasileño y el español son dos lenguas pertenecientes a la misma familia: la de las lenguas latinas. En cuanto a los aspectos nacionales, Aprender español y promover la inclusión de este idioma en Los planes de estudio escolares ayudan en el proceso de integración entre Países (como se señaló anteriormente), precisamente porque es el código Idioma utilizado por estos otros países, lo que facilita el contacto Una relación más estrecha entre ellos y Brasil. En este sentido, la oferta de El idioma español en el territorio nacional sólo ofrece ventajas al país. Por tanto, está claro que no tiene sentido Exclusión en las actuales políticas curriculares y educativas nacionales, manteniendo únicamente el idioma inglés como única posibilidad de lengua adicional que se debe aprender en las escuelas. (Willima; Candido; Franzoso, 2023, p. 346).

Tener el español como base en la enseñanza aporta mejoras a la salud, principalmente para estudiantes, además de promover mejoras intelectuales. Por lo tanto, la enseñanza de la lengua española en la educación brasileña, es importante insertar textos literatura para que el estudiante tome conciencia del español, de la forma que el incluso aprender y conocer diferentes países, culturas y variaciones lingüística, como lo señalan (Miranda Adailza; Miranda Adailson; Miranda Adalberto, 2023).

Los textos literarios contribuyen al conocimiento cultural amplio. De una lengua estudiada, como por ejemplo: la lengua española que es presente en todo el mundo, en que la importancia de lengua y literatura para la enseñanza, ya que la lengua abre puertas de nuevos caminos y la literatura tiene la capacidad de alentar y mejorar a los estudiantes con mayor bagaje cultural. En aspectos de textos literarios más amplios, contribuyen a materializarse a través del lenguaje, la comunicación en la sociedad, como parte de la historia de cultura e ideas que se han ido formando a lo largo del tiempo. Por los textos literarios, puedes experimentar en tu imaginación, infinitos variedad de sentimientos y experiencias humanas, proporcionando, en el entorno educativo, tanto para el alumno como para el docente, significado y recursos para ampliar sus horizontes de expectativas en conocimiento de sus vidas. (Miranda Adailza; Miranda Adailson;Miranda Adalberto, 2023, pág. 611).

Es interesante notar que el desarrollo de la enseñanza y el aprendizaje no debe incluir sólo textos literarios, sino también, como mencionan los autores, el teatro en la escuela. Donde, las clases de español son una forma muy interesante de desarrollar el idioma español.

Sin embargo, los autores incluyen el tema del teatro también para el aprendizaje. Estudiantes, todo lo que implique un mejor aprendizaje de la lengua española. Al traer a estos autores, podemos ver lo importante que es que la enseñanza del español en secundaria no sea sólo una cuestión teórica didáctica, sino que exista la práctica de presentaciones con los alumnos, que les hagan conocer la lengua, donde tendrán un desarrollo gramatical.

## **2.4 Movimientos políticos y novedades sobre el español en la enseñanza**

Dentro de esta repercusión, de la nueva Reforma de la Educación Secundaria con la Ley n° 13.415/2017, hasta el día de hoy, muchos docentes, senadores y diputados luchan por lo que se mantiene la Ley n° 11.161/2005, con obligatoriedad española, porque el idioma español en el país brasileño, especialmente en la escuela secundaria, es un medio de práctica, conocimiento y aprendizaje socioculturales. “Sin embargo, vale la pena enfatizar que la exclusión de la lengua española perjudica a todos las personas licenciadas en Lenguas Españolas o con titulaciones en español y también a quienes están en proceso de formación”. (Willima; Candido; Franzoso, 2023, p. 354).

Además, al incluir el español presente en la escuela secundaria brasileña, vemos la ejemplo del Gobierno del Estado de Piauí, en un proceso de selección, preservando la selección en seletivo para que estudiantes a partir del 5º bloque y docentes puedan comenzar a trabajar bien como en oportunidades de monitoría en escuelas de la Secretaría de Educación del Estado do Piauí (SEDUC), para los estudiantes de licenciatura a partir del mismo bloque de seletivo, de todas las maneras el español sirve para la vida del estudiante como puerta de entrada para caminos futuros y realización de sueños.

En este contexto, en la mayoría de las escuelas municipales del estado de Piauí, hay apenas algunas que insertan el español. Esto se repite en todo el país, solamente verás más español en las clases en la enseñanza media. Es común que

en los colegios privados se enseñe español, tanto en educación primaria como secundaria.

En el Piauí, en 10 de junio de 2019, el diputado Fábio Novo do (PT), presentó el Proyecto de Ley N° 116/2019. El texto destaca la implementación de la enseñanza de la lengua española en colegios públicos y privados, que llegue al menos a dos horas de clase semanales.

Actualmente, el PL N° 116/2019 recibió parecer favorable. El día 21 de octubre de 2019, de la Comisión de Constitución y Justicia (CCJ) y la Asamblea Legislativa del Estado de Piauí (ALEPI), a la espera de más movimientos.

Entre otras propuestas recientes, hay una que está en marcha y que llama mucho la atención, a favor del español en las escuelas, fue lo que el senado recibió del Senador Humberto Costa do (PT/PE), el proyecto de ley n° 3.059 de 2021, que está en marcha, que incluye la enseñanza de la lengua española, en la enseñanza primaria a partir del sexto año, opcional y obligatoria en educación.

Esta trayectoria desde la Ley de 2017 hasta la actualidad refleja el fomento de las prácticas y la Ley para reforzar el español en la secundaria. Porque, al mantener sólo el inglés como obligatorio y hacer que el español sea opcional, lo más frecuente es que, lamentablemente, en la práctica no se implemente en las escuelas.

Corresponde a los políticos tomar las medidas necesarias. Sin embargo, debido a la preocupación por esta falta de organización e implementación, muchos estudiantes, profesores e investigadores están ansiosos porque el español sólo es opcional en la escuela secundaria o en la educación básica en general, en lugar de ser obligatorio.

### **3 PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS**

El Artículo Científico continuó con el análisis e identificación de hechos surgidos de estudios sobre el español presentes en la educación secundaria en las escuelas brasileñas, con por lo tanto, la investigación profundizó en una investigación exploratoria, que tuvo como objetivo estudiar através de investigación bibliográfica, con estudios de artículos y tesis de maestría, todos disponible en Google Acadêmico, así como consultas en sitios web oficiales del gobierno, respectivamente.

## **4 ANÁLISIS DE RESULTADOS**

Cómo tomó forma la investigación en el estudio del español en las escuelas brasileños, se discutieron objetivos específicos que dejaron en claro el español surgió en el Brasil, tal como está presente hasta el día de hoy, y como forma parte de los estudios sociolingüísticos a través de leyes que establecen la continuidad de español aunque sea optativo en la enseñanza mediana brasileña.

Willima, Candido y Franzoso (2023, p. 345), afirma que la lengua española es importante para el Brasil, porque de cierta manera ayuda a avanzar la integración regional, mueve política, situaciones económicas de los países, además de realizar actividades sociales y cultural ése, con los países, más aún con los vecinos brasileños. De similares formas, Costa, et. Al., (2023, p. 129), analiza estas relaciones sociales, que a través de ellos, el lenguaje clarifica elementos de cambio y desarrolla estudios lingüísticos.

## **5. CONCLUSIÓN**

Evidentemente, el español en la secundaria brasileña tiene sus acontecimientos, durante la historia, hasta hoy ser presente en la educación brasileña, permaneciendo durante años de forma opcional, lo que era para ser obligatoria. Además de la debida falta de estancia obligatoria que tienen los españoles debe implementarse en la educación a través de movimientos políticos.

En Brasil, debe prestar atención y tentar poner el español obligatorio en el ensino, ya que no es sólo por el MERCOSUL, mas sí por el trabajo en empresas internacionales y nacionales, los viajes, la calidad de la enseñanza y el reconocimiento a los docentes.

En el camino en el que los jóvenes necesitan estudiar español para los exámenes de ingreso a la universidad y para la universidad y también en un mundo global, las culturas y los contextos sociales se mezclan y forman variaciones sociolingüísticas, a los países que hablan español, muchos están en la frontera con Brasil, esta heterogeneidad, sigue formándose.

Así, se destaca que Brasil cuenta con numerosos licenciados en Letras Español, debe haber la motivación para que se continúe la docencia de los formados, que prestan educación de calidad y debe el gobierno reconocer y valorizar los docentes.

## REFERENCIAS

**BRASIL. LEI No 11.161, DE 5 DE AGOSTO DE 2005.** Disponible en: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2004-2006/2005/lei/l11161.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2004-2006/2005/lei/l11161.htm). Acceso en: 30 abr. 2024.

**BRASIL.** Lei nº 13.415, de 16 de fevereiro de 2017. Altera as Leis nos 9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional, e 11.494, de 20 de junho 2007, que regulamenta o Fundo de Manutenção e Desenvolvimento da Educação Básica e de Valorização dos Profissionais da Educação, a Consolidação das Leis do Trabalho CLT, aprovada pelo Decreto-Lei no 5.452, de 10 de maio de 1943, e o Decreto-Lei no 236, de 28 de fevereiro de 1967; revoga a Lei no 11.161, de 5 de agosto de 2005; e institui a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral. **Portal da Legislação**, Brasília, 16 fev. 2017. Disponível em: <[http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2015-2018/2017/lei/l13415.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2015-2018/2017/lei/l13415.htm)>. Acesso em: 12 out 2024. [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2015-2018/2017/lei/l13415.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2015-2018/2017/lei/l13415.htm)

**BRASIL. Legislação Informatizada - Decreto nº 16.782-A, de 13 de Janeiro de 1925.** Disponible en: <https://www2.camara.leg.br/legin/fed/decret/1920-1929/decreto-16782-a-13-janeiro-1925-517461-publicacaooriginal-1-pe.html>. Acceso en: 27 set. 2024.

**BRASIL. Ministério da Educação. Base Nacional Comum Curricular (BNCC).** 2018. Disponible en: <http://basenacionalcomum.mec.gov.br/> . Acceso en: 01 mai. 2024.

**BRASIL. Projeto de Lei nº 3059, de 2021.** Altera a Lei no 9.394, de 20 de dezembro De 1996 – Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional, para dispor sobre a Obrigatoriedade do ensino da língua espanhola. Brasília, DF. Senado Federal, [2021]. Disponible en: <https://www25.senado.leg.br/web/atividade/materias/-/materia/149698> . Acceso en: 01 mai. 2024.

**CARVALHAL, T. Avaliação de Política e Planejamento da Linguagem:** um estudo Sobre os efeitos de um projeto de integração regional. 2016. Tese (Doutorado em

Estudos de Linguagem) – Universidade Federal Fluminense, Rio de Janeiro.

CARVALHO, J. **Contrastes e reflexões sobre o ensino de espanhol em escolas públicas do DF**: uma visão real acerca da implantação da Lei 11.161/2005. 2014. Dissertação (Mestrado em Linguística Aplicada) Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução, Universidade de Brasília, Brasília.

COSTA, C.; DANTAS, J.; ARAÚJO, R.; CARVALHO, M. **Variação Linguística no Livro Didático do 1º ano do Novo Ensino Médio**: na perspectiva da BNCC. Entretextos, Londrina, v. 23, n. 2, p. 125-147, 2023.

DAHER, D. C.; SANT'ANNA, V. L. A. **O espanhol nas OCEM**. In: BARROS, C.; COSTA, E.; GALVÃO, J. Dez anos da “Lei do Espanhol”: (2005 a 2015). Belo Horizonte: FALE/UFMG, 2016. P. 77-81.

ETTO, Rodrigo Mazer. CARLOS, Valeska Gracioso. **Sociolinguística**: O papel do Social na língua. Mosaico (Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas – UNESP) São José do Rio Preto, SP – Brasil, 2017.

FERREIRA, Jussara de Lima Clement; GONZÁLEZ, José António Torres. **O espanhol para brasileiros: diversas razões para aprendê-lo**. Anais do VII Congresso Nacional de Educação. 2022. Disponível en: <https://editorarealize.com.br/artigo/visualizar/80730>. Acceso en: 01 mai. 2024.

GIL, Antônio Carlos. **Como elaborar projetos de pesquisa**. São Paulo. Atlas. 1991.

GONÇALVES, R. O.; BONFIM, V. S. Jornadas Bolivarianas. 12. Ed. Florianópolis, 2017. Disponível en: <https://ielab.ufsc.br/jornadas-bolivarianas/xiii-edicao/anais-da-xiii-edicao-das-jornadas-Bolivarianas/jornadas-10>. Acceso en: 01 mai. 2024.

LABOV, W. **Padrões Sociolinguísticos**. Trad. de M. Bagno; M.M. P. Scherre; C. R. Cardoso. São Paulo: Parábola Editorial, 2008 [1972]

MATOS, D. C. S. **Linguística Aplicada e o SUlear: práticas decoloniais na educação linguística em espanhol**. Revista Interdisciplinar Sulear, v. 2, n. 2, Edição Especial Dossiê SUlear, set. 2019. Disponível en: <https://revista.uemg.br/index.php/sulear/article/view/4154>. Acceso en: 01 mai. 2024.

MATOS, D. C. V. S. **Educação linguística intercultural e decolonial em espanhol: Propostas interseccionais**. Polifonia, Cuiabá-MT, v. 27, n. 46, p. 116-134, abr./jun. 2020. Disponível en: <https://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/index.php/polifonia/article/view/9488>. Acceso en: 01 mai. 2024.

MIRANDA, Adailza Aparicio de; MIRANDA, Adailson Aparicio de; MIRANDA, Adalberto Gomes de. **O Ensino da Língua Espanhola Mediado pelo Teatro nas Práticas Pedagógicas do Professor de Ensino Médio**. PEER REVIEW, Vol. 5, No 26, 2023.

MORAES, E. M. A. “Deixa-me ir e vir”, canta o rouxinol: reminiscências docentes e política linguística de internacionalização para uma ciência sem fronteiras. 256f. Tese de Doutorado em Linguística. PPGL/IL/LIP, Universidade de Brasília, 2018. Nascentes, Antenor. Um ensaio de phonetica diferencial luso-castelhana: dos elementos gregos que se encontram no espanhol. Rio de Janeiro: Jornal do Commercio, 1919.

OCEM. **Linguagens, códigos e suas tecnologias Brasil**. 2006.

**PIAUÍ. Assembleia Legislativa. Projeto de Lei No 116 de 10 de junho de 2019.**  
Torna obrigatório o ensino da disciplina de Língua Espanhola no currículo do ensino médio da rede estadual e privada de ensino, ao lado da Língua Inglesa, conforme artigo 35 da Lei Federal 9396/1996, alterado pela Lei Ordinária 13.415/2017, no Estado do Piauí.

WILLIMA, Kleverson Gonçalves. CANDIDO, Giulia Carvalho. FRANZOSO, Iléana Celeste Fernández. **A CONTRARREFORMA (GOLPISTA) DO ENSINO MÉDIO E SUAS IMPLICAÇÕES PARA ESTUDANTES DE LETRAS – ESPANHOL**. Revista de Estudos Interdisciplinares,[S.I.],v.5,n.4,p.344–362,2023.DOI: 10.56579/rei.v5i4.723. Disponible en: <https://revistas.ceeinter.com.br/revistadeestudosinterdisciplinar/article/view/723> . Acceso en: 7 maio. 2024.